

Proyecto -

Tratado de Alianza -

El Gov^{no} de la Republica Argentina, el Gov^{no} de P. M. el Emperador del Brasil, y el Gov^{no} de la Rep^{ta} Oriental del Uruguay, encontrándose en guerra, con el Gov^{no} del Paraguay por haberles sido declarada de hecho por este Gov^{no} ^{violando} la fe publica, Tratados en seguridad interior solemn^{es} y los usos en por la misma guerra internacionales de las Naciones civilizadas, y condecora de actos injustificables de pues de haber tenido perturbadas las relaciones con sus vecinos, por proce-deres los mas abusivos y atentatorios: y persuadidos que la Paz seguridad y bien estar de

* las dos primeras

+ y el tercero en estado de
hostilidad y amenazada
en seguridad interior

sus respectivos países
es imposible mientras
exista el actual Gobierno
del Paraguay, y que
es una necesidad im-
periosa, reclamada
por los mas grandes
intereses, hacer desapa-
recer ese Gobierno, res-
petando la Soberania
Independencia e Inte-
gridad territorial de
la Republica del

Paraguay: * han
resuelto con este ob-
jeto celebrar un Tra-
tado de alianza Ofen-
siva y Defensiva, y
al efecto han nomi-
brado por sus Mi-
nistros Plenipotenciarios
a saber

~~y reemplazados por otro
con quien se pacta en
fuerza de las leyes
existentes con
los aliados~~

S. E. el Presidente de la
Republica Argentina

al Em. Senor Ministro Secretario de Negocios Externos, ^{de Estado en S. M. N. E.}
S. M. el Emperador del ^{D. Rufino de Virell}
Brasil al Em. Senor ^{D. F. Octaviano de Almeida}

S. E. el Gobierno Provisional de ^{Prose del Consejo de S. M. el}
la R. C. del Uruguay al ^{Emperador, Representante de la}
Em. S. M. del Brasil al ^{Nacion Brasileira y Oficial de}
S. E. el Gobierno Provisional de ^{la orden de la Rada}

Los cuales despus de haberse unido con sus plenos poderes
conferido copias autenticas de sus y naturaldo en buena y
autentica forma, han convenido en los articulos siguientes

artº 1.º -

promovida por

La Republica Argentina Su
Majestad El Emperador
del Brasil y la Repu-
blica Oriental del Uru-
guay se unen en alian-
za ofensiva y defensiva
en la guerra que ~~les~~
~~ha declarado de hecho~~
el Gobierno del Paraguay

artº 2.º -

~~Los aliados~~ Los aliados concurriran con
todos los medios de guerra
de que puedan disponer
en tierra o en los rios
segun sean necesarios.

artº 3.º -

~~Como la primera~~ Desde que las fuerzas de los
brazos de las ~~armadas~~ es ~~aliados~~ entran al territo-
rio fluvial o terrestre
de las fuerzas aliadas ~~de la Republica Argen-~~
~~tina o de la Republica~~
~~del Paraguay~~ ~~estaran~~
buenas que ~~oscr~~

bajo el mando y direc- ^{Presidente} ~~cion del~~ ^{su} ~~Grat en Jefe~~ ^{Presidente}
del ~~Ejército~~ ^{del} ~~Argentino~~ ^{Argentino},
~~que será el~~ ^{que} ~~Presidente~~ ^{Presidente}
~~de la Rep^a Argentina~~ ^{de la Rep^a Argentina}
Brigadier ~~Grat~~ ^{Grat} ~~gr^o~~ ^{gr^o}
Bartolomé Mitre -

1: Las fuerzas mari- " 2: Las fuerzas terres-
timas de los aliados ~~tra~~ ^{tra} de S. M. el R. del
estaran bajo el man- Brant formaran
do inmediato del ~~un~~ ^{un} ~~Ejército~~ ^{Ejército} ~~bajo~~ ^{bajo} ~~los~~ ^{los}
Vice- Almirante de ~~inmediatos~~ ^{inmediatos} ~~ordenes~~ ^{ordenes} ~~en~~ ^{en}
las de S. M. el Em- Grat en Jefe Brigadier
perador del Brasil ~~Admiral~~ ^{Admiral} Luis Osorio -
Virconde de Jaman-
dare -

1: Las fuerzas terres-
tras de la Republica
C. del Uruguay ~~y~~ ^y
una division ~~del~~ ^{de} ~~fuerzas~~ ^{fuerzas}
~~Ejército~~ ^{Ejército} ~~Argentino~~ ^{Argentino} ~~y~~ ^y
~~otra~~ ^{otra} ~~del~~ ^{del} ~~Ejército~~ ^{Ejército} ~~Bra-~~ ^{Bra-}
~~sileras~~ ^{sileras} ~~que~~ ^{que} ~~designen~~ ^{designen}
los respectivos Jefes ^{formara un Ejercito}
~~Superiores,~~ ^{de} ~~los~~ ^{los} ~~respectivos~~ ^{respectivos} ~~Jefes~~ ^{Jefes}
~~bajo~~ ^{bajo} ~~los~~ ^{los} ~~inmediatos~~ ^{inmediatos} ~~ordenes~~ ^{ordenes} ~~del~~ ^{del}
~~Grat~~ ^{Grat} ~~Prescrip~~ ^{Prescrip} ~~de la~~ ^{de la}
Rep^a C. del Uruguay.
Brigadier ~~Grat~~ ^{Grat} ~~J. Venancio~~ ^{J. Venancio}
Thors -

art.º 4.º

El orden y economía militar en el interior de las Tropas aliadas dependerán únicamente de sus propios Super-

Los sueldos, raciones, municiones de guerra, armas, vestuario, equipo y medios de movilidad de las Tropas aliadas serán de cuenta de los Estados respectivos.

art.º 5.º

Las altas partes contratantes se prestarán mutuamente, todos los auxilios o elementos que tuvieren, y que los otros puedan necesitar en la forma que acordaren.

art.º 6.º

Los aliados se comprometen

solamente a no
deponer las armas
sin de comun acuer-
do, y hasta que no
hayan derrocado la
autoridad del actual
Gob^{no} del Paraguay,
y a no negociar con
el enemigo comun
separadamente, ni
firmar Tratado de
Paz, Tregua, Armis-
ticio, ni convenion
alguna para poner
fin o suspender
la guerra sin de
perfecto acuerdo de
todos.

artº 7º

No siendo la guerra con-
tra el pueblo del
Paraguay, sino contra
su Gob^{no}, los aliados podran
admitir en una
Legion Paraguaya so-
los los ciudadanos de esa nacionalidad
que quieran concurrir

Les prestaran

artº 9º menos /

artº 10º menos

á derrocar ese Gobierno y
~~se obligan á proporcionar~~
 todos los elementos que
 necesitaren en la forma
 y bajo las condiciones
 que se acordarán —

artº 8º =

Los aliados se obligan á
 respetar ~~en esta guerra~~
 la Independencia, Sobera-
 nia i Integridad terri-
 torial de la Republica
 del Paraguay: en con-
 secuencia el pueblo
 Paraguayo podra esco-
 ger su Gobierno y darse
 las instituciones que quie-
 ra, no pudiendo incor-
 porarse ni pedir el pro-
 tectorado de ninguno de
 los aliados como conse-
 cuencia de esta guerra.

artº 11 —

artº 9º —

Derrocado el actual Gobierno

del Paraguay los alia-
dos procederán a ha-
cer los arreglos nece-
sarios, con la autoridad
que se constituya pa-
ra asegurar la libre
navigacion de los
Rios Parana y Para-
guay, de manera
que no se pueda
interrumpir ni en-
torpecer el ~~libre~~ ^{com} ~~tránsito~~ ^{del otro} ~~tránsito~~
sito, ni la navega-
cion directa de los
buques mercantes y
de Guerra de los Es-
tados aliados por
reglamentos o leyes
de la Republica del
Paraguay, tomando
las garantias conve-
nientes y bajo la
base de que los regla-
mentos de policia
fluvial seran he-
chos de comun acuer-
do entre todos los aliados
~~interesados~~ para reger
en sus respectivos
rios, ~~Parana~~ ^{Parana} ~~haciendose~~ ^{extendiendose} a la
navigacion del Rio Uruguay —

12-

art.º 10-

Los aliados se reservan concertar entre si los medios mas propios para garantizar la paz con la Republica del Paraguay, despues de ~~conseguir~~ ~~derrocar~~ ~~la~~ ~~autoridad~~ del Gobierno actual -

13

art.º 11

Los aliados nombraran los ~~oportunos~~ Plenipotenciarios necesarios para celebrar los arreglos ^{con el Gobierno} que hayan de hacerse con el Gobierno que se establezca en el Paraguay -

art.º 12-

14-

Los Estados aliados ~~se reservan el derecho de~~ ~~exigir~~ ~~el~~ ~~pago~~ ~~de~~ los gastos de la guerra

que se han visto obli-
gados a aceptar, y el
de los daños y per-
juicios de sus propie- el nuevo
dades publicas y par-
ticulares causados
sin expresa declara-
cion de guerra, y el
de los vencidos ^{posteriormente}
con violacion de los
principios y del dere-
cho de la guerra. art.º 13 — art.º 14 —

En una conven-
cion especial ^{entre los} se de-
terminara el modo
y forma de ~~ceder~~
~~sumar~~, liquidar, y
pagar la deuda ^{pro-}
cedente de ~~estas~~ causas
anteriores —

art.º 16

art.º 14 — 16

art.º 15 — (nuevo)

Aseguraran los Estados
aliados sus cuestiones
pendientes con la
Republica del Para-
guay en un espíritu
de rectitud y justicia —

art 14-

art 15

Las cuestiones de límites
entre la República Ar-
gentina y la del Para-
guay se arreglarán
cuando por límites
entre ambas los
Ríos Paraná y Para-
guay hasta los lí-
mites con el Imperio
del Brasil, - y entre
la República del
Paraguay y el Im-
perio del Brasil
~~se arreglarán bajo~~
~~la base de los lími-~~
~~tes acordados antes de~~
~~la guerra por S. M.~~
~~el Emperador del Brasil~~
~~que son los siguientes.~~

Los límites serán lo
sigue

artº 16

Este Tratado se conser-
vará secreto hasta
que se consiga el
fin principal de
la alianza -

artº 17-

Las estipulaciones de
este Tratado que
no necesitan autori-
zación Legislativa
para ser ratificadas
empezaran a tener
valor desde que fue-
re aprobado por los
Gobºs respectivos y
las demás desde
el canje de las ra-
tificaciones, que tendrá
lugar dentro de un
mes contado desde
la fha de este Trata-
do, o antes si fuere

9
posible, que se hará
en la ciudad de Bue-
nos Ayres —

En fe' de lo cual LL

76 de la 86 - de 14

~~El Gobierno de la República Argentina,~~
~~del Gobierno de la República~~
~~del Gobierno de la República~~

Biant, el Gobierno de la República
 del Uruguay, y el torero
 de la guerra encontrándose

en guerra con el Gobierno del Paraguay
 por haberles sido declarada de he-
 cho por este, Gobierno, el segundo en
 estado de hostilidad y amenazada
 su seguridad interior por el dicho
 Gobierno, el cual viola la fe pública,
 Tratados solemnemente y los usos in-
 ternacionales de las Naciones civil-
 zadas, y comete actos injustifica-
 bles, después de haber perturbado
 las relaciones con sus vecinos por
 procedimientos los mas abusivos y atentatorios:-

Es natural que la paz, segun-
 dad y ~~bien, estar~~ de sus respectivas
 Naciones es imposible mientras
 exista el actual Gobierno del Paraguay
 y que es una necesidad imperiosa,
 proclamada por los mas grandes au-
 toridades, hacer desaparecer en Gobierno
 respetando la soberanía, Indepen-
 dencia e integridad territorial de la

República del Paraguay.

Hean resuelto con este objeto celebrar un Tratado de Alianza ofensiva y defensiva, y al efecto han nombrado por sus Plenipotenciarios a saber:

S. E. el Presidente de la República Argentina a' el Excmo Señor D. D. Rufino de Urquibé su Ministro y Secretario de Estado en el Departamento de Relaciones Exteriores.

S. M. el Emperador del Brasil al Excmo Señor D. D. Octaviano de Almeida Rosa de su Consejo y Diputado a' la Asamblea ^{Ordinaria} Legislativa, Jefe de la Imperial ~~en~~ de la Rosa. } 2

S. E. el Gobernador Provisorio de la Rep^a Oriental del Uruguay al Excmo Señor D. D. Carlos de Castro su Ministro y Secretario de Estado en el Departamento de Relaciones Exteriores. } 1

Los cuales despues de haber cangeado sus respectivos poderes que fueron hallados en buena y debida forma comenzaron en lo siguiente:

2

art. 1.º

la República Oriental
del Uruguay y S. M.
el Emperador del Brasil

La República Argentina, ~~General~~
~~de la República del Brasil~~
~~la República Oriental del Uruguay~~
se unen en alianza ofensiva
y defensiva en la guerra promovida
por el Gobierno del Paraguay.

art. 2.º

Los aliados concurrirán con todos
los medios de guerra de que
puedan disponer en tierra o en
los ríos, según sean necesarios.

art. 3.º

Debiendo empezar las operaciones
de la guerra en el territorio de
la República Argentina, o en la
parte del territorio Paraguayo li-
mitrofe con la misma, el mando
en jefe y dirección de los Ejércitos
aliados queda confiado al Pre-
sidente de la R.ª Argentina, Gene-
ral en Jefe de su Ejército, Boga-
dor don Sr. D. Bartolomé Mitre.

Las fuerzas maritimas de los
aliados estarán bajo el mando
inmediato del Vice-Almirante ^{representa su comandante} de
la Flota de la Unión ~~de~~ de S. M. el Emperador del Brasil.

Comandante en
Jefe de la Flota ~~de~~ de S. M. el Emperador del Brasil

Las fuerzas terrestres de S.M.
el Emperador del Brasil for-
marán un Ejército bajo las in-
mediatas órdenes de su Gral.
en Jefe Brigadier Manuel
Luís Osorio. } 3º

Las fuerzas terrestres de
la República Oriental del
Uruguay, una División de las
fuerzas Argentinas, y una de
las fuerzas Brasileñas que designarán
sus respectivos Jefes Superiores,
formarán un Ejército bajo las
inmediatas órdenes del Gral.
Provisorio de la República Orien-
tal del Uruguay Brigadier
Gral. D. Venancio Flores. } 1º

A pesar de que las altas
partes combatientes estén conven-
cidas de que no cambiará el
terreno de las operaciones ^{de la guerra} sin
embargo para salvar los dere-
chos Soberanos de las tres Na-
ciones conviene desde ya en
el principio de responsabilidad
para el mundo en Jefe en
el caso de que dichas operaciones
hubieren de ~~comenzarse~~ pasar
para el territorio ^{Brasileño} ~~Brasileño~~

Tratado.

art 4º

1/2

Orden y economía Militar en el interior de las tropas aliadas dependerán únicamente de sus propios Jefes.

Los sueldos, tercios, municiones de guerra, Armas, vestuario, equipo y medios de movilidad de las tropas aliadas, serán de cuenta de los Estados respectivos.

art 5º

Las altas partes contratantes se prestarán mutuamente, todos los auxilios o elementos que tengan y que los otros pudiesen

mediante en la forma que acorda-
ron.

artº 6º

Los aliados se comprometen
solamente a no oponer
las armas sino de común
acuerdo y hasta que no hayan
derrocado la autoridad del ac-
tual Gobierno del Paraguay, y
a no negociar con el Enemi-
go común separadamente,
ni firmar Tratado de Paz,
Trégua, Armisticio, ni con-
venir alguna para poner
fin o suspender la guerra
sino de perfecto acuerdo de
todos.

artº 7º

No siendo la guerra contra
el pueblo del Paraguay, sino
contra su Gobierno los aliados
podrán admitir en una Legión
Paraguaya todos los ciudadanos
de esa Nacionalidad que quieran
concurrir a derrocar dicho Gobierno,
y les prestarán todos los elemen-
tos que necesiten en la forma
y bajo las condiciones qº se acordarán.

artº 8º

Los aliados se obligan a respetar la independencia, soberanía e integridad territorial de la República del Paraguay. En consecuencia el pueblo Paraguayo podrá escoger su Gobierno, darse las instituciones que quiera no pudiendo incorporarse a ~~ninguno de los aliados, ni~~ ⁿⁱ poder el protectorado de ninguno de los aliados como consecuencia de esta guerra -

artº 9º

La independencia, soberanía e integridad territorial de la Rep^a del Paraguay, serán garantidas colectivamente en conformidad del artículo anterior por las altas partes contratantes durante el periodo de cinco años.

relectura asamblea

ante

artº 10º

Se conviene entre las altas partes contratantes, que las franquicias, privilegios o concesiones que oblige del Gob^{no} del Paraguay, han de ser co

sumada a todos, gratuitamente
si fueren gratuitas y con la
misma compensacion o con
equivalente si fueren contribui-
tivos -

artº II

Derogado el actual Tratado de
la R.^a del Paraguay los aliados
procederan a hacer los ~~arreglos~~ ajustes
necesarios con la autoridad que
se constituya para asegurar
la libre navegacion de los rios
Parana, Paraguay de madre
que los reglamentos i leyes
de aquella Republica no puedan
estorbar, entorpecer i gravar el
transito y la navegacion direc-
ta de los Buques Mercantes
y de guerra de los Estados alia-
dos que se dirijan para
sus respectivos territorios, o
para territorio que no per-
tenzca al Paraguay; y to-
maran las garantias necesar-
ias para la efectucion de
aquellos ajustes, bajo la base
de que los reglamentos de
Policia Fluvial, ya sean

para aquellos dos Ptes, o bien
para el Uruguay serán hechos
del común acuerdo entre los

1. ~~ahados y demas referidos que~~
~~adicionen a la minuta que les hará~~
~~en el termino que~~ art. 12
en el termino que
acordaren los mis-
mos ahados, adhi-
resen a la minuta
con que se les
hara -

Los ahados se recibirán convenientes
entre si los medios mas propios
para garantir la paz con la
Republica del Paraguay despues
de denotado el Gefe actual

art. 13

Los ahados nombraran oportu-
namente los Plenipotenciarios
necesarios para celebrar los apo-
stes, convenciones, o tratados que
hayan de hacerse con el Gefe
que se establezca en el Paraguay.

art. 14

Los ahados exigiran de ese Gefe
el pago de los gastos de la que-
rra que se han visto obligados
a aceptar ^{an guerra Paraguay e independencia} de los danos y perju-
cios causados a sus propiedades
publicas y particulares, y a las
personas de sus ciudadanos, sin

expresa declaracion de guerra, y de
los danos y perjuicios re-
sultados posteriormente con vio-
lacion de los principios que
rigen el Derecho de la guerra

La R^{ta} ~~Comite~~ del Abre-
guay exigirá tambien una
indemnizacion proporcional a
los danos y perjuicios
que le causa el G^{to} del
Paraguay por la guerra
en que le obliga a entrar
para defender su seguridad
amenazada por aquel
G^{to} —

art. 15

En una convencion especial se determinará el modo y forma de liquidar y pagar la deuda procedente de las causas antedichas —

art. 16.

Para evitar las discusiones y guerras que traen consigo las cuestiones de límites, queda establecido que los aliados exigirán ~~del~~ ^{de} los G^{os} del Paraguay que celebre con los respectivos G^{os} Tratados definitivos de límites bajo las bases siguientes:

La República Argentina será
dividida de la República del
Paraguay por los ríos Paraná
y Paraguay hasta encontrar
los límites con el Imperio del
Brasil, siendo estos por la
margen derecha del Río Negro
la Bahía Negra, quedando la
~~margen derecha del río~~
~~Paraguay y la margen es-~~
~~querra del Paraná del dominio~~
~~de la Rep.^a Argentina y sus ríos~~

hasta la ~~ciudad~~^{de} del Canal
principal ~~de~~ las rios Para
na y Paraguay y de todas
las ~~islas~~ comprendidas en
esta extension -

El Imperio del Brasil se
dividirá de la República del Paraguay.

Del lado del Paraná por
el primer río afluente del Salto
de las siete caídas, que segun
la reciente Carta de Mañéchez
es el Igurey, y desde la
embocadura del Igurey y por
el arroyo hasta encontrar sus
nacientes:-

Del lado de la margen izquierda
del Paraguay por el río Apa des-
de su embocadura hasta sus
nacientes:

En el interior por las cumbres
de la Sierra de Maracajú, siendo
las vertientes del Este del Brasil,
y las del Oeste del Paraguay
y tirándose de la misma Sierra
líneas las mas directas en direc-
cion a las nacientes del Apa
y del Igurey -

art.º 17

Los aliados se garantizan recíproca-
mente el fiel cumplimiento de
los convenios, apuestos y Tratados
que deben celebrarse con el Go-
bierno que se establezca en la
República del Paraguay en virtud
de lo ^{convenido} ~~estipulado~~ por el presente
Tratado de alianza, y quedará en
toda su fuerza y vigor a los
efectos de que esas estipulaciones
sean respetadas y ejecutadas por
la República del Paraguay -

1. Para conseguir este resultado
las altas partes convienen que en
el caso que una de las altas
partes contratantes no pudiese
obtener del Gobierno del Paraguay el
cumplimiento de lo pactado, o
que ^{este Gobierno} intentase anular las estipu-
laciones apuestas con los aliados,
los otros emplearán activamente
sus esfuerzos para hacerlos res-
petar -

Si estos esfuerzos fuesen
inútiles, los aliados ^{concurrirán} ~~emplearán~~ con
todos sus medios, para ^{hacer efectiva} ~~alcanzar~~
la ejecución de lo pactado.

Artº 18

Este Tratado se consumará secreto hasta que se consiga el fin principal de la Alianza.

Artº 19

Las estipulaciones de este Tratado que no necesitan autorización Legislativa para ser ratificadas empezarán a tener valor desde que fuere aprobado por los Gºs respectivos y las demas otras desde el Canje de las ratificaciones que tendrá lugar dentro del plazo de cuarenta ^{contados desde la fecha de la ratificación} días, o antes si fuere posible que se hará en la ciudad de Buenos Ayres.

En fé de lo cual los abajo firmados Plenipotenciarios de S. E. el Presidente de la R.ª

De P. E. el Gob. Proº de la República Oriental del Uruguay y de S. M. el Emperador del Brasil

~~(Argentina) de S. M. el Emperador~~
~~de Brasil y de S. E. el~~
~~Presidente de la R.ª~~
~~de Uruguay~~

en virtud de nuestros Plenos poderes, firmamos este Tratado, y lo hacemos por nuestros sellos. Hecho en la ciudad de B.ª d.ª 11º de Mayo del año del Señor de 1865

Para el Brasil tal como
 está, prescindiendo de los
 números del margen y
 al empezar el Preambulo =
 Los dos primeros L y el
tercero L -

Para la Rep^a Oriental
 tal como está ~~dequiendo~~
 los números del mar-
 gen

~~deluminado~~
[Inferior]

Proyecto

Tratado de alianza.

El Gobierno de la Republica Argentina, el Gobierno de S. M. el Emperador del Brasil, el Gobierno de la Republica Oriental del Uruguay, encontrándose en Guerra con el Gobierno del Paraguay por haberse solo declarada de hecho por este Gobierno violando la fe pública, Tratados solemnes y los usos internacionales de las Naciones civilizadas, cometiendo actos inusificables, despues de haber tenido perturbadas las relaciones con sus vecinos, por proceder los mas abusivos y atentatorios, y persiguendo

segunda y, bien estar

que la paz de sus
respectivos países es
imposible mientras
exista el actual Go-
bierno ~~del la Republi-~~
~~ca~~ del Paraguay,
y que es una necesidad
temporaria reclamada
por las mas grandes
intereses ^{naus despojar} ~~despojar~~ en
Gob^{no}, respetando
los ~~derechos~~ de la
Soberania, Indipen-
dencia e integridad
territorial de la
Republica del Paraguay⁺,
han resuelto con este
objeto celebrar un
Tratado de Amicia
Ofensiva y Defensiva.
y al efecto han
nombrado por sus
Ministros Plenipoten-
ciarios, a saber: -
S. E. el Presidente de la
Republica Argentina a S. E.
S. M. el C. del Brasil a S. E.
S. E. el Sot. Comodoro de
la Armada del N. a
Los cuales

+ ~~pasar un Gob^{no} an-~~
~~compatible con la paz~~
~~de sus vecinos~~ + y
~~reemplazarlos por~~ otro
~~con quien puedan en-~~
~~tonces disminuir~~
~~las cuestiones existentes~~
~~con los aborados =~~

artº 1.º

~~La república del Brasil y la República del Uruguay~~

La Rep^{ca} Argentina, Su Magestad el E. del Brasil y la Rep^{ca} del Uruguay declaran solemnemente que no pretenden hacer la guerra al la Rep^{ca} del Paraguay, ni ~~coartar de cualquier modo que sea la plena libertad del pueblo Paraguayo en el ejercicio de sus derechos soberanos que derivan de sus leyes y pactos, y de la indep^{ca} perfecta de su nación~~, que el ~~objet~~ Los trabajos concurrirán con todos los medios de guerra de que puedan disponer en tierra ó en ~~los~~ ríos, según sean necesarios.

artº 2.º

Lopez y auxiliado para que organizados en la forma regular que ~~para que nos~~ Desde que las fuerzas de los convenga a sus intereses aliados entran al terreno paz, y armadas con los ~~los~~ toros flibustero i berris- dos vecinos, pueda constituirse tre de la República solidamente, estableciendo con ~~todo~~ de la República ~~las~~ las relaciones ~~del~~ Argentina ó de la Rep^{ca} políticas y de buena vecindad ~~del~~ Paraguay, ~~el~~ de que ~~para~~ necesitan para ~~Pres~~ Estarán bajo su progreso y engrandecimiento ~~y~~ ~~haver~~ ~~dern~~

el mando y direccion
del G^{ral} en Jefe del
Ejercito Argentino, que
Bora' el Presidente
de la R^{ta} Argentina
Brigadier G^{ral} D.
Bartolome Mitre -

2 Las fuerzas navales
mas de los aliados
estaran bajo el man-
do inmediato del
Ch^e almirante de las
de S. M. el Emp^{er} del
Brasil Vizconde de
Samborombé -

10 Las fuerzas terres-
tres de la Republica
C. del Uruguay y
una division del
Ejercito Argentino y
otra del Ejercito
Brasilero que designen
los respectivos Jefes
Superiores ~~respectivos~~
estaran bajo ^{el mando} ~~los~~ inme-
diatos ~~comandos~~ del
Gov^{er} Provisional de la
Republica C. del Urug-
way, Brigadier G^{ral}

artº 4º

D Venancio Flores -

El orden y economía
militar en el interior
de las tropas aliadas
dependeran unicamente
de su propio Jefe -

artº 5

~~Los gastos de guerra,~~
~~mantenimiento de boca~~

Los sudos, vivores,
municiones de guerra,
armas, y vestuario,
equipos y medios de
movilidad, ^{de las tropas aliadas} seran
de cuenta de las
partes respectivas -

Las altas partes contra-
tantes se prestaran mu-
tuamente, todos los
auxilios ó elementos
que tuvieran y que
los otros pudieran
necesitar en la forma
que acordaren -

artº 6º.

Los aliados se comprometen
solemnemente a no
deponer las armas sino
de comun acuerdo y
hasta que no hayan
^{derrocado} ~~derrocado~~ la autoridad
del actual Gobierno del
Paraguay, y a no me-
jorar con el enemigo
comun separadamente
ni firmar Tratado de
paz, Tregua, Armisticio
ni conveniencia alguna
para poner fin ó sus-
pender la guerra sino
de perfecto acuerdo de
todas

art^o 7^o

art^o 6^o - No seré la guerra
contra el pueblo del
Paraguay sino contra
su G^o los alia-
dos admitiran en
una Legión Para-
guaya todos los
ciudadanos que que-
ran concurrir a
derrocar ese G^o y
se obligan a sumi-
nistrarle todos los
elementos que nece-
sitarán en la forma
y bajo las condicio-
nes que se acordarán -

art^o 8^o

Los aliados se obligan
a respetar en P^{ta}
Guerra la Ind^{ep}en-
dencia e Integri-
dad territorial de
la Republica del Paraguay; en consecuencia el

art^o 9^o

Derrocamos el actual

pueblo Paraguayo podrá
escoger su G^o, y darse
las instituciones que quiera, no
pudiendo incorporarse o pedir
el protectorado de ninguno de los
aliados, como consecuencia de esta guerra

art - 11

Los aliados nombraran los Plenipotenciarios necesarios para ^{celebrar} hacer los arreglos que haya de hacerse con el G^{to} que se establezca en el Paraguay -

Comun acuerdo entre todos los
Señores, para regir
a sus respectivos mis.

G^{to} del Paraguay, los aliados procederan a hacer los arreglos necesarios con la autoridad que se constituya para asegurar la libre navegacion de los Rios Parana y Paraguay, de manera que no se pueda interrumpir ^{en la navegacion de los} el libre transito de los buques mercantes, de Guerra de los Estados Aliados por reglamentos ^{de} leyes de la R^{ta} del Paraguay, tomando las garantias convenientes ^{que los reglamentos federales de Policia Nacional sean hechos de} bajo la base de

art 10-

Los aliados se reservan concertar entre si los medios mas propios para garantizar la paz con la R^{ta} del Paraguay despues de conseguir ~~el objeto primordial de la alianza~~ de conseguir denegar la autoridad del G^{to} actual

Art. 12

Apr 13th

Los Estados acaudalados, en una convenion especial, se determinará el de exigir el pago mudo, y forma de exarminar de los gastos de la liquidar, y pagar la deuda guerra que se han procedente de estos causas. Drecto obligados a

aceptar. — El de las per-
fuerzas y duros de sus propie-

Artes Publicas y Particulares. causados sin ~~forma~~ ^{expresa} Declaracion
de guerra, y de los Principales con autizacion de los Principes, y del
Rey. Madrid. Año 14. de mayo de 1600.

Arreglaran sus cues-
tos pendientes con
la Republica ~~del~~
en un espíritu de
rectitud y justicia.

~~Salvando con consentimiento por parte del Brant~~

art 16

Este Tratado se con- ~~servará~~ ^{servará} secreto hasta ~~Brasil~~ ^{Brasil} antes de ~~que se consiga~~ ^{que se consiga} el fin principal ~~de la alianza~~ ^{de la alianza} - ~~3 por el Gov. Argentino~~ ^{3 por el Gov. Argentino}

3. procl. Lot. Oregon tem
las rios Parana; Para
guas, tenha as ~~proteções~~
Amicus demora com o
Brant

art^o 17

Las estipulaciones
de este Tratado
que no se centen

de este Tratado que
~~no necesitan~~ autoriza-
 ción Legislativa para
 ser ratificadas, campe-
 garán á tener valor
 desde que fueren apro-
 bado por los G^{os}.
 respectivos, y las
 demas desde la
 ratificación que tendrá
 lugar dentro de un
 mes contado desde
 la fha de este Tratado
 que se hizo en la ciudad de B^{og}ot^a.

+ el cange de

o antes si fuere posible

En fe de lo cual L^e y

Proye

Art^o 15.-

Las cuestiones de límites entre la
R^a A. y la del P. se arregla-
ran quedando por límites en-
tre ambas las R^{as} P. y P.
Hasta los límites con el
Imperio del Brasil - y entre
la N. del P. y el P. de B. se
arreglaran bajo la base de los
límites opuestos entre Chile y Brasil
por S. M. e I. del Brasil que
son los siguientes —

S. E. el Gobernador Provisional de la
República Decentral del Uruguay al Excmo
Señor D.^o D. Carlos de Castro Ministro y
Secretario de Estado en el Departamento
de Relaciones Exteriores:

S. M. el Emperador del Brasil al Excmo
P.^o Doctor F. Octaviano de Almeida Rosa de su
Consejo, Representado a la Asamblea General
Legislativa y Oficial de la Orden Imperial
de la Rosa —